

من وزير التربية القومية

الى

السيدات والساسة رعماه المعاهد الثانوية

السيدات والساسة مدير دار الترشيح

==

الموضوع : - التوجيهات الجديدة المتعلقة بـ ارتقاء التلاميذ الى اقسام أعلى  
- نقلة التلاميذ الى الاقسام النهائية

وبعد اتشرف باعذركم انه تقرر بعد استئناف اللجان المختصة عدم الرجوع الى  
امتحان التأهيل لشهادة البكالوريا .

وبعما لذلك فان نقلة التلاميذ الى الاقسام النهائية تكون متوقفة على ما يقرره مجلس  
 الاساتذة في آخر السنة الدراسية اعتقادا على المعدل السنوي القائم عليه .

### التوجيهات الجديدة المتعلقة بـ ارتقاء التلاميذ الى اقسام أعلى

ان هذه التوجيهات الجديدة تلقي التوجيهات السابقة الواردة في السفراري السنوان  
 "الميكل الجديد للتعليم الثانوي" (نشر 1970 مصفحة 4) وقد اعادها الحرس على تزويع  
 اعدل للمواض المسمى بالرئيسية والتي من المفروض ان يقع الاعتماد عليها عند دراس ملفات  
 التلاميذ الذين يتحصلون على معدل سنوي عام يساوي على الاقل المعدل 20/9 ، كما ان هذه  
 المواد تتبع بصورة احسن الكشف عن مؤهلات التلاميذ وعدها طبيعة من شعبة التعلم التي  
ينتمون اليها . وقد وجدت في هذا الاعتبار الى جانب المواد الرئيسية المذكورة بمفرد المواد الاخرى  
 التي من شأنها ان تسمح بتقدير مستوى التكوين الاساسي للتلميذ والتي طبقت في خصوصيتها  
 قواعد جديدة .

ان هذه الترتيب توفر لمجالس الاقسام مجالا اوسع للحكم وتحتها من المدرس  
 السيف للحالات التي توضع تحت نظارها عدل اجتماعاتها في شهر يونيو .

1 - ارتقاء التلميذ الى قسم أعلى يتأثر مرتبطة بحصوله على معدل سنوي عام  
يساوي او يفوق المعدل 20/10 .

على انه يمكن لمجلس الاساتذة عدل اجتماعاته في شهر يونيو ان يتناول بالدرس  
 ملفات التلاميذ الذين يتلقون منهم ما يلي :

- ان يكون معدله السنوي بالعام يتراوح بين 9 و 10 من عمرهين
- ان تكون اعدادهم في المواد الرئيسية تساوي على الاقل 20/9 بالنسبة لمجموعها  
 و 20/8 بالنسبة لباقيتها ، وذلك حسب الشعب المترتبة عليها (انظر التفاصيل اسفله)
- ان يكون سلوكهم مرضا طيلة السنة الدراسية .

(2) - المواد الرئيسية التي يجب اعتمادها عند درس ملفات التلاميذ التحصيلين على سنوي عام يتراوح بين 9 و 10 من عشرين

## أ - التعليم الشاوي المطويل

التلاميذ الذين لهم سنوي عام يتراوح بين 9 و 10 من عشرين :

1 - للمتلقين في السنة الثانية والثالثة (الجزء المشترك) والسنة الرابعة (كامل الشعب)

يجب عليهم أن يتحصلوا على أعداد تساوي على الأقل 20/9 في المواد التالية :

- العربية

- الفرنسية

- الرياضيات

2 - للمتلقين في السنة الخامسة والسادسة والسابعة من شعبة " الآداب "

يجب عليهم أن يتحصلوا على أعداد تساوي على الأقل 20/9 في المواد التالية :

- التربية

- الفرنسية

- اللغات الأجنبية

3 - للمتلقين في السنة الخامسة من شعبة المعلوم والستة الخامسة والسادسة والسابعة من شعبة الحسابيات .

أ - يجب عليهم أن يتحصلوا على أعداد تساوي على الأقل 20/9 في المادتين التاليتين :

- الرياضيات

- العلوم الفيزيائية

ب - وعلى أعداد تساوي على الأقل 20/8 في :

- التربية

- الفرنسية

4 - للمتلقين في السنة السادسة والسابعة من شعبة المعلوم :

أ - يجب عليهم أن يتحصلوا على أعداد تساوي على الأقل 20/9 في المواد التالية :

- الرياضيات

- العلوم الفيزيائية

- العلوم الطبيعية

ب - وعلى أعداد تساوي على الأقل 20/8 في :

- التربية

- الفرنسية

5 - لكي يرتفعوا الى السنة الخامسة والستة والسادسة من شعبة العلوم التقنية

أ - يجب عليهم ان يتحصلوا على اعداد تساوي على الاقل 20/9 في المواد التالية :

- الحسابيات
- العلوم الفيزيائية

ب - وعلى اعداد تساوي على الاقل 20/8 في :

- التربية
- والفرنسية

6 - لكي يرتفعوا الى السنة الخامسة والستة والسادسة من شعبة العلوم الاقتصادية

أ - يجب عليهم ان يتحصلوا على اعداد تساوي على الاقل 20/9 في المادتين التاليتين :

- الرياضيات
- والتليم الاقتصادي (مدل الاعداد)

ب - وعلى اعداد تساوي على الاقل 20/8 في :

- التربية
- والفرنسية

7 - لكي يرتفعوا الى السنة الخامسة والستة (نام قديم) والستة الثانية والثالثة

والربسة (نظام جديد) من شعبة الترشيح .

أ - يجب عليهم ان يتحصلوا على اعداد تساوي على الاقل 20/9 في المادتين التاليتين :

- التربية
- والفرنسية

ب - وعلى اعداد تساوي على الاقل 20/8 في :

- الرياضيات

8 - لكي يرتفعوا الى السنة الخامسة والستة من الشعبة التقنية الصناعية (كامل الاختصاصات)

- يجب عليهم ان يتحصلوا على اعداد تساوي على الاقل 20/9 في المادتين التاليتين :

- الرياضيات
- والمواد التقنية (مدل الاعداد)

9 - لكي يرتفعوا الى السنة الخامسة والستة من الشعبة التقنية الاقتصادية الادارية

- يجب عليهم ان يتحصلوا على اعداد تساوي على الاقل 20/9 في المواد التالية :

- التربية
- والفرنسية
- التليم الاقتصادي (مدل الاعداد)

10 - لـكـي يـرـتـقـوا إـلـى السـنـة الـخـامـسـة وـالـسـادـسـة مـن الـشـبـهـةـ الـتـقـنيـةـ الـاـقـتـصـاديـةـ لـلـتـصـرـفـ

أ - يـجـبـ عـلـيـهـمـ أـنـ يـتـحـصـلـواـ عـلـىـ اـعـدـادـ تـسـاويـ عـلـىـ الـأـقـلـ 20/9ـ فـيـ الـمـادـتـيـنـ :

-الـرـيـاضـيـاتـ

-وـالـتـلـيـمـ الـاـقـتـصـاديـ (ـمـدـلـ الـاعـدـادـ)

ب - وـعـلـىـ اـعـدـادـ تـسـاويـ عـلـىـ الـأـقـلـ 20/8ـ فـيـ :

-الـعـرـبـيـةـ

-وـالـفـرـنـسـيـةـ

ب - التـلـيـمـ الشـاـسـوـيـ الـمـهـنـيـ

الـتـلـاـمـيـذـ الـذـيـنـ لـهـمـ مـدـلـ سـنـوـيـ عـاـمـ يـتـرـاـوـحـ بـيـنـ 9ـ وـ10ـ مـنـ عـشـرـينـ

1 - لـكـي يـرـتـقـوا إـلـى السـنـة الـثـانـيـةـ وـالـثـالـثـةـ وـالـرـابـعـةـ مـنـ الـشـبـهـةـ الـتـجـارـيـةـ

أ - يـجـبـ عـلـيـهـمـ أـنـ يـتـحـصـلـواـ عـلـىـ اـعـدـادـ تـسـاويـ عـلـىـ الـأـقـلـ 20/9ـ فـيـ الـمـادـتـيـنـ :

-الـسـرـبـيـةـ

-الـفـرـنـسـيـةـ

-الـمـوـادـ الـتـجـارـيـةـ (ـمـدـلـ الـاعـدـادـ)

ب - وـعـلـىـ اـعـدـادـ تـسـاويـ عـلـىـ الـأـقـلـ 20/8ـ فـيـ :

-الـرـيـاضـيـاتـ

2 - لـكـي يـرـتـقـوا إـلـى السـنـة الـثـانـيـةـ وـالـثـالـثـةـ وـالـرـابـعـةـ مـنـ الـشـبـهـةـ الصـنـاعـيـةـ

(ـكـاـسـلـ الـاـخـصـائـاتـ)

يـجـبـ عـلـيـهـمـ أـنـ يـتـحـصـلـواـ عـلـىـ اـعـدـادـ تـسـاويـ عـلـىـ الـأـقـلـ 20/9ـ فـيـ الـمـادـتـيـنـ التـالـيـتـيـنـ :

-الـرـيـاضـيـاتـ

-وـالـسـلـوـمـ الـتـقـنيـةـ اوـ مـوـادـ الـاـقـتصـادـ (ـمـدـلـ الـاعـدـادـ)

تـنـيهـاتـ هـامـةـ :

1 - مـاـ لـمـ فـيـهـ أـنـ مـجـالـسـ الـاقـسـامـ هـيـ التـيـ لـهـاـ الـكلـمـةـ الـفـصـلـ فـيـ اـتـخـازـ  
الـقـرـارـاتـ الـتـعـلـقـةـ بـاـرـتـقـاءـ التـلـاـمـيـذـ هـيـ الـمـؤـهـلـةـ وـمـدـلـهاـ لـلـبـتـ فـيـ اـمـرـهـمـ وـقـدـيـرـ.  
اـسـتـدـادـاتـهـمـ وـالـسـوـزـارـةـ لـاـ يـكـنـ أـنـ تـعـوـضـهـلـ فـيـ هـذـاـ الـمـجـلـ وـاـنـمـاـ تـدـخـلـ عـنـ الـاـقـضـاءـ.  
لـطـفـتـ اـنـتـبـاهـ السـادـةـ رـؤـسـاءـ الـسـاـهـدـاتـ الـىـ طـيـبـهـ وـمـنـ شـطـطـهـ فـيـ بـعـزـ الـقـرـارـاتـ.

ولذلك فإنه يتمنى على أعضاء مجالس الأستاذة أن يحتفظوا بمسؤولياتهم كالماء .  
ومن واجب رئيس المهد أن يبذل قافية جهده ليوجه المناقشات توجيهها حكماً يسفر عن  
اتغافل تصرارات لا يمكن أن يطرق إليها الطسن إطلاقاً .

كما يتأكد على رئيس المهد - بعد أن تكون قرارات المجالس قد عدلت في عينتها  
الشرعية - أن يستند لـ دعاوي التلاميذ والآباء - بابية تجمع بين الدقة  
والوضوح وتجنب الالتجاء غير المجدى إلى الإدارة المركزية ، إذ أن الإدارة في واقع الحال  
بوضاحتها لا تملك العناصر الأولية لدرس الطفات فانها لا تستطيع ان تفعل شيئاً غير  
احالة المطالب الواردة عليها إلى الماهد المنية بالأمر .

2 - ان انتشار التلاميذ الذين لهم مدد سنوي يتراوح بين 9 و 12 أي النسبة  
الاحتسبالية التي قسم على لا تصل بالي حل من الاحوال حقاً مقتضياً وإنما هي اجراء  
استثنائي لا يتحقق به الا بمخالفتهم التلاميذ الذين يمتازون بليلة مدة الدراسة بغير تهم  
الحسنة وسوهلاتهم الطيبة في المواد الأساسية والذين يشهد لهم بالخصوص مجلسر.  
الاستاذة بيان في استطاعتهم تابعة الدروس بالقسم الأعلى .

\* 3 - فيما يخص التلاميذ المتخرجين من اقسام البند المترافق 2 (نظام  
قديم) فإنه لا يجب ان يطبق عليهم جدول الاعمار الوارد في "السفر" الميكل الجديد  
للتليم الشانوي " نشر 1970 عن 5 و 6

- لا بالنسبة لـ لارتفاع من قسم الى قسم ، سواء أكان هناك انتشار ام لا .  
- ولا بصفة اخرين بالنسبة للتوجيه عند نهاية السنة الثالثة من البند المترافق .

والسؤال للام



REPUBLIQUE TUNISIENNE

-----  
MINISTERE DE L'EDUCATION  
NATIONALE.

Tunis, le 13 Février 1971

DIRECTION DE L'ENSEIGNEMENT  
SECONDAIRES.

Circulaire N°....35. DES

LE MINISTRE DE L'EDUCATION NATIONALE

à

Mesdames et Messieurs les chefs des  
établissements de l'Enseignement  
Secondaire.

Mesdames et Messieurs les Directrices  
et Directeurs d'Ecoles Normales

- / -

O B J E T : Nouvelles directives concernant les modalités d'admission  
dans les classes supérieures.  
Admission des élèves en classe terminale.

- / -

J'ai l'honneur de vous faire savoir qu'il a été décidé,  
après consultation des commissions spécialisées, le non retour à  
l'examen probatoire du baccalauréat.

De ce fait, l'admission en classe terminale sera décidée  
par le Conseil des professeurs de fin d'année, compte-tenu de la moyenne annuelle obtenue par l'élève.

NOUVELLES DIRECTIVES CONCERNANT LES MODALITES D'ADMISSION DANS LES  
CLASSES SUPERIEURES :

Ces nouvelles directives abrogent celles antérieures figurant  
dans la brochure : "NOUVELLE STRUCTURE DE L'ENSEIGNEMENT SECONDAIRES"  
(édition 70 : page 4) :

Elles sont dictées par le souci d'assurer une répartition plus judicieuse des disciplines dites principales dont il est indispensable de tenir compte lors de l'examen des dossiers des élèves ayant une moyenne générale annuelle au moins égale à 9/20. Elles permettent également de déceler au mieux les aptitudes des élèves en fonction de la section d'études suivies. A ces disciplines principales, d'autres matières destinées à juger le niveau de formation de base de l'élève, ont été introduites. Des critères nouveaux leur ont été appliqués.

Ces dispositions sont de nature à accorder plus de latitude aux Conseils de classe et à leur donner la possibilité d'approfondir l'examen des cas d'élèves qui leur sont soumis, lors des réunions de Juin.

I - L'admission dans la classe supérieure reste subordonnée à l'obtention d'une moyenne générale annuelle égale ou supérieure à 10/20

Toutefois, il sera procédé, par le Conseil des professeurs réuni en Juin, à l'étude des dossiers des élèves dont :

- la moyenne générale annuelle est comprise entre 9 et 10
- les notes obtenues dans les matières principales sont au moins égales à 9/20 pour certaines, et à 8/20 pour d'autres, selon les sections d'études suivies (voir détail ci-dessous)
- le comportement disciplinaire aura été, durant leur scolarité satisfaisant.

.../...

II - Matières principales dont il devra être tenu compte, lors de l'examen des dossiers des élèves ayant obtenu une moyenne générale annuelle comprise entre 9 et 10.

A - ENSEIGNEMENT SECONDAIRE LONG

Les élèves dont la moyenne générale annuelle est comprise entre 9 et 10 doivent en outre :

1)- Pour l'admission en 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> Années (Tronc commun) et en 4<sup>e</sup> Année (toutes sections)

avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Arabe
- Français
- Mathématiques

2)- Pour l'admission en 5<sup>e</sup> A, 6<sup>e</sup> A et 7<sup>e</sup> A " Lettres "

avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Arabe
- Français
- Langue étrangère

3)- Pour l'admission en 5<sup>e</sup> A Sciences et en 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> Années " Mathématiques "

a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Sciences Physiques

b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :

- Arabe
- Français

4)- Pour l'admission en 6<sup>e</sup> Année et 7<sup>e</sup> Année " Sciences "

a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Sciences Physiques
- Sciences Naturelles

b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :

- Arabe
- Français

5)- Pour l'admission en 5<sup>e</sup>, 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> Années "Sciences Techniques "

a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Sciences Physiques
- Construction mécanique

- b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :
- Arabe
  - Français

6)- Pour l'admission en 5e Année, 6e et 7e Années " Sciences Economiques "

- a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
  - Enseignement économique (moyenne des notes)
- b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :
- Arabe
  - Français

7)- Pour l'admission en 5e et 6e Années (AR) et en 2e, 3e et 4e Année (NR) section " Normale "

- a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Arabe
- Français

- b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :
- Mathématiques

8)- Pour l'admission en 5e et 6e Années " Techniques Industrielles " (toutes spécialités)

- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Disciplines techniques (moyenne des notes)

9)- Pour l'admission en 5e et 6e Années " Technique-Economiques-Administratives "

- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Arabe
- Français
- Enseignement économique (moyenne des notes)

10)- Pour l'admission en 5e et 6e Années " Techniques-Economiques de Gestion "

- a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Enseignement économique (moyenne des notes)

- b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :
- Arabe
  - Français

B - ENSEIGNEMENT SECONDAIRE PROFESSIONNEL

Les élèves dont la moyenne générale annuelle est comprise entre 9 et 10, doivent en outre :

1)- Pour l'admission en 2e, 3e et 4e Années " commerciales "

a)- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Arabo
- Français
- Disciplines commerciales (moyenne des notes)

b)- avoir des notes au moins égales à 8/20 en :

- Mathématiques

2)- Pour l'admission en 2e, 3e, et 4e Années " Industrielles "  
(toutes spécialités)

- avoir des notes au moins égales à 9/20 dans les disciplines suivantes :

- Mathématiques
- Disciplines techniques ou disciplines spécialisées,  
(moyenne des notes).

IMPORTANT :

1°) Il reste bien entendu que les décisions des Conseils de classe sont souveraines. Le Ministère de l'Education Nationale se saurait en conséquence se substituer à ces Conseils, seuls habilités à statuer sur le cas d'élèves dont ils ont suivi la scolarité et ont pu juger les aptitudes. L'Administration Centrale n'interviendrait, le cas échéant, que pour attirer l'attention des chefs d'établissement sur certaines décisions jugées - a priori - arbitraires.

C'est pourquoi, entièrerie est la responsabilité dévolue aux membres des Conseils de professeurs. Le chef d'établissement doit s'efforcer d'en diriger les débats de telle sorte que les décisions susceptibles d'être prises ne souffrent plus par la suite d'aucune contestation.

Il importe également que les chefs d'établissement - les décisions des Conseils de classe, une fois entérinées - sachent répondre aux revendications des élèves et de leurs parents de façon nette et précise qui évite le recours inutile à l'Administration Centrale. Cette dernière, en effet, qui n'est point en possession des éléments des dosiers, ne peut que transmettre les éventuelles demandes qui lui sont adressées aux établissements intéressés.

2°) Le rachat, c'est-à-dire le passage éventuel des élèves ayant obtenu une moyenne générale annuelle comprise entre 9 et 10, ne doit, en aucune façon, constituer un droit. Il doit revêtir le caractère d'une mesure exceptionnelle de faveur destinée à récupérer certains élèves qui se seraient distingués, durant leur scolarité, par leur bonne conduite, qui présenteraient des aptitudes satisfaisantes dans les matières principales et qui, surtout, auraient été jugés aptes, par le Conseil des professeurs, à poursuivre leurs études dans la classe supérieure.

3°) Pour les élèves issus des anciennes classes TC<sup>2</sup>, les réglementations fixant les limites d'âge ne doivent entrer en ligne de compte :

- ni pour le passage de classe en classe, avec ou sans rachat
- ni en particulier pour l'orientation, au terme de la 3ème Année du tronc commun.